



Count on it.

**Εγχειρίδιο Χειρισμού
και συντήρησης**

**Απλός κουβάς με αποστάτη
Φορτωτάκια γενικής χρήσης**

Αρ. μοντέλου 22522—Αρ. σειράς 315000001 και άνω



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ

Προειδοποίηση Πρότασης 65

Το προϊόν αυτό περιέχει μία ή περισσότερες χημικές ουσίες οι οποίες, σύμφωνα με την Πολιτεία της Καλιφόρνια, είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στη διαδικασία αναπαραγωγής.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ενδέχεται να υπάρχουν υπόγεια δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου ή/και τηλεφωνίας στον χώρο εργασίας. Εάν τα ανασκάψετε, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης.

Οριοθετήστε την παρουσία υπόγειων δικτύων στο ακίνητο ή στον χώρο εργασίας και μην πραγματοποιείτε εκσκαφή στις οριοθετημένες ζώνες. Για την οριοθέτηση του ακινήτου επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία που αναλαμβάνει την οριοθέτηση και τη σήμανση υπόγειων δικτύων ή με τις σχετικές εταιρείες κοινής ωφέλειας (για παράδειγμα, στις ΗΠΑ μπορείτε να καλείτε την υπηρεσία οριοθέτησης και σήμανσης στο 811).

Εισαγωγή

Διαβάστε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά για να ενημερωθείτε για τη σωστή λειτουργία και συντήρηση του προϊόντος σας, καθώς και για την αποφυγή τραυματισμών και πρόκλησης ζημιών στο προϊόν. Είστε υπεύθυνοι για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.

Μπορείτε να επικοινωνείτε απευθείας με την Toro στη διεύθυνση www.toro.com για πληροφορίες σχετικά με προϊόντα και παρελκόμενα, την εύρεση αντιπροσώπου ή την καταχώριση του προϊόντος σας.

Για σέρβις, γνήσια ανταλλακτικά Toro ή πρόσθετες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή την Εξυπηρέτηση Πελατών της Toro αναφέροντας τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος σας. Θα βρείτε τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό στην πλακέτα πληροφοριών που βρίσκεται στο πίσω μέρος του κουβά. Αναγράψτε τους αριθμούς στο παρεχόμενο πεδίο.

Αρ. μοντέλου _____

Αρ. σειράς _____

Στο παρόν εγχειρίδιο προσδιορίζονται οι πιθανοί κίνδυνοι και παρατίθενται μηνύματα ασφάλειας. Τα μηνύματα αυτά αναγνωρίζονται από το σύμβολο προειδοποίησης ασφάλειας (Σχήμα 1), που αποτελεί ένδειξη για κίνδυνο ο οποίος μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο εάν δεν λάβετε τις συνιστώμενες προφυλάξεις.



Σχήμα 1

1. Σύμβολο προειδοποίησης ασφάλειας

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται 2 ακόμη λέξεις για την επισήμανση συγκεκριμένων πληροφοριών. **Σημαντικό** επιστά την προσοχή σε σημαντικές πληροφορίες μηχανολογικού ενδιαφέροντος και **Σημείωση** υπογραμμίζει πληροφορίες γενικού ενδιαφέροντος που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής.

Περιεχόμενα

Ασφάλεια	3
Βαθμοί σταθερότητας	3
Αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών	5
Χειρισμός	5
Προδιαγραφές λειτουργίας	5
Μέγιστη πυκνότητα υλικών βάσει της χωρητικότητας.....	5
Αποθήκευση	6

Ασφάλεια

Η εσφαλμένη χρήση ή συντήρηση από τον χειριστή ή ιδιοκτήτη μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, συμμορφωθείτε με τις παρούσες οδηγίες ασφάλειας, καθώς και με τις οδηγίες του *Εγχειριδίου Χειριστή του οχήματος*. Δίνετε πάντοτε τη δέουσα προσοχή στο σύμβολο προειδοποίησης ασφάλειας που σημαίνει *Προσοχή, Προειδοποίηση, ή Κίνδυνος*—οδηγία για την προσωπική ασφάλεια. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή θάνατο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ενδέχεται να υπάρχουν υπόγεια δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου ή/και τηλεφωνίας στον χώρο εργασίας. Εάν τα ανασκάψετε, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης.

Οριοθετήστε την παρουσία υπόγειων δικτύων στο ακίνητο ή στον χώρο εργασίας και μην πραγματοποιείτε εκσκαφή στις οριοθετημένες ζώνες. Για την οριοθέτηση του ακινήτου επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία που αναλαμβάνει την οριοθέτηση και τη σήμανση υπόγειων δικτύων ή με τις σχετικές εταιρείες κοινής ωφέλειας (για παράδειγμα, στις ΗΠΑ μπορείτε να καλείτε την υπηρεσία οριοθέτησης και σήμανσης στο 811).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας, τα παρελκόμενα που βρίσκονται σε θέση ανύψωσης ενδέχεται σταδιακά να χάσουν ύψος, παγιδεύοντας ή τραυματίζοντας τυχόν παριστάμενα άτομα.

Κάθε φορά που θέτετε εκτός λειτουργίας το όχημα να χαμηλώνετε πρώτα το παρελκόμενο στο έδαφος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν αποβιβαστείτε από την πλατφόρμα του οχήματος έχοντας ανυψωμένο φορτίο, το μηχάνημα μπορεί να γείρει προς τα εμπρός, παγιδεύοντας ή τραυματίζοντας τυχόν παριστάμενα άτομα.

Χαμηλώστε το φορτίο στο έδαφος προτού αποβιβαστείτε από την πλατφόρμα του οχήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την κίνηση σε επικλινή εδάφη, το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί εάν το βαρύ άκρο είναι προς την πλευρά με την κατηφορική κλίση, παγιδεύοντας ή τραυματίζοντας σοβαρά τυχόν παριστάμενα άτομα.

Η κίνηση σε επικλινή εδάφη πρέπει να γίνεται με το βαρύ άκρο του μηχανήματος προς την πλευρά με την ανηφορική κλίση. Η μεταφορά φορτίου με το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων βραβαίνει το εμπρόσθιο άκρο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν ο κουβάς δεν διατηρείται σε οριζόντια θέση κατά την ανύψωση, το φορτίο μπορεί να αδειάσει κατά λάθος πάνω στον φορτωτή, προκαλώντας τραυματισμό.

Κατά την ανύψωσή του κουβά, δώστε του κλίση προς τα εμπρός για να τον διατηρείτε σε οριζόντια θέση και να αποτραπεί το ενδεχόμενο αδειάσματος προς τα πίσω.

Βαθμοί σταθερότητας

Για να προσδιορίσετε τη μέγιστη κλίση επικλινούς εδάφους στο οποίο μπορείτε να κινηθείτε με τον κουβά τοποθετημένο στον ελκυστήρα, συμβουλευτείτε τον σχετικό πίνακα στην επόμενη σελίδα για να βρείτε τον βαθμό σταθερότητας για το είδος της κίνησης που θέλετε να πραγματοποιήσετε και στη συνέχεια βρείτε τη μέγιστη κλίση επικλινούς εδάφους για τον ίδιο βαθμό σταθερότητας και το ίδιο είδος κίνησης στην ενότητα "Stability Data" (Δεδομένα σταθερότητας) του εγχειριδίου χειριστή του ελκυστήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν υπερβείτε τη μέγιστη συνιστώμενη κλίση, ο ελκυστήρας μπορεί να ανατραπεί, συνθλίβοντας εσάς ή τυχόν παριστάμενα άτομα.

Μην οδηγείτε τον ελκυστήρα σε κλίση μεγαλύτερη από τη μέγιστη συνιστώμενη κλίση, όπως ορίζεται στους πίνακες που ακολουθούν και στο εγχειρίδιο χειριστή του ελκυστήρα.

Σταθερότητα με γεμάτο κουβά

Για ερπυστριοφόρα ή τροχοφόρα φορτωτάκια χωρίς αντίβαρα

Προσανατολισμός	Βαθμός σταθερότητας
Εμπρόσθια ανηφορική κίνηση 	B
Οπίσθια ανηφορική κίνηση 	D
Πλευρική ανηφορική κίνηση 	B

Σταθερότητα με άδειο κουβά

Για ερπυστριοφόρα ή τροχοφόρα φορτωτάκια χωρίς αντίβαρα

Προσανατολισμός	Βαθμός σταθερότητας
Εμπρόσθια ανηφορική κίνηση 	D
Οπίσθια ανηφορική κίνηση 	C
Πλευρική ανηφορική κίνηση 	C

Για τροχοφόρα φορτωτάκια με αντίβαρα

Προσανατολισμός	Βαθμός σταθερότητας
Εμπρόσθια ανηφορική κίνηση 	B
Οπίσθια ανηφορική κίνηση 	D
Πλευρική ανηφορική κίνηση 	C

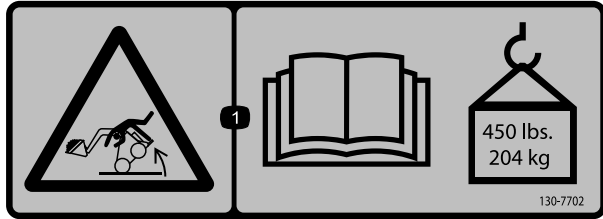
Για τροχοφόρα φορτωτάκια με αντίβαρα

Προσανατολισμός	Βαθμός σταθερότητας
Εμπρόσθια ανηφορική κίνηση 	D
Οπίσθια ανηφορική κίνηση 	B
Πλευρική ανηφορική κίνηση 	B

Αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών



Οι πινακίδες και οι οδηγίες ασφαλείας είναι εύκολα αναγνώσιμες από τον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε κάθε πηγή δυνητικού κινδύνου. Να αντικαθιστάτε κάθε πινακίδα που φθίρεται ή αποκολλάται.



130-7702

1. Κίνδυνος ανατροπής—διαβάστε το *Εγχειρίδιο χειριστή*. Μην υπερβαίνετε το όριο φόρτωσης των 204 kg (450 lbs).

Χειρισμός

Σημείωση: Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τον ελκυστήρα για την ανύψωση και τη μετακίνηση του παρελκομένου.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του ελκυστήρα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και αφαίρεση του κουβά από τον ελκυστήρα σας.

Κατά τη φόρτωση ενός υλικού, έχετε πάντοτε τον κουβά σε οριζόντια θέση στο έδαφος, κινούμενοι προς το εσωτερικό του σωρού του υλικού προς ανύψωση. Όταν ο κουβάς γεμίσει, γειρετέ τον ελαφρά προς τα πίσω για να μειώσετε την αντίσταση ανύψωσης κατά την ανύψωση του φορτίου.

Κατά τη μεταφορά του φορτίου, διατηρείτε τον κουβά όσο το δυνατόν πιο κοντά στο έδαφος.

Προδιαγραφές λειτουργίας

Σημείωση: Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός μπορεί να αλλάξουν απροειδοποίητα.

Πλάτος	107 cm (42,0 ίντσες)
Μήκος	75 cm (29,5 ίντσες)
Ύψος	36 cm (14,0 ίντσες)
Βάρος	80 Kg (176 lb)
Χωρητικότητα (έως το χείλος κατά SAE)	0,12 m ³ (4 ft ³)

Μέγιστη πυκνότητα υλικών βάσει της χωρητικότητας

Η πυκνότητα των υλικών που μετακινούνται με τον κουβά ποικίλει και ως εκ τούτου το ίδιο συμβαίνει και με την ποσότητα ενός δεδομένου υλικού που μπορεί να μεταφερθεί από τον κουβά ως μέγιστο φορτίο. Στον πρώτο πίνακα της επόμενης σελίδας παρατίθεται η πυκνότητα κάθε υλικού που μπορεί να μεταφερθεί με τον κουβά, τόσο όταν ο κουβάς είναι υπερπλήρης (heaped bucket) όσο και όταν είναι πλήρης έως το χείλος (struck bucket). Ακολουθεί άλλος πίνακας στον οποίο παρατίθενται συνήθη υλικά και οι πυκνότητές τους.

Για να μετακινείτε υλικά με πυκνότητες που υπερβαίνουν το μέγιστο επιτρεπόμενο όριο του κουβά, μειώνετε την ποσότητα του υλικού που τοποθετείτε στον κουβά.

Πίνακας μέγιστης πυκνότητας σε σχέση με τη χωρητικότητα

Χωρητικότητα κουβά	Μέγιστη πυκνότητα
Χωρητικότητα υπερπλήρους κουβά (heaped bucket)	1360 kg/m ³ (85 lb/ft ³)
Χωρητικότητα κουβά έως το χείλος (struck bucket)	1676 kg/m ³ (104 lb/ft ³)

Πίνακας πυκνότητας υλικού

Υλικό	Πυκνότητα (κατά προσέγγιση)
Caliche	1250 kg/m ³ (78 lb/ft ³)
Άργιλος:	
Φυσικό ετερογενές στρώμα	1600 kg/m ³ (104 lb/ft ³)
Ξηρό	1480 kg/m ³ (93 lb/ft ³)
Υγρό	1660 kg/m ³ (104 lb/ft ³)
Με χαλίκι, ξηρό	1420 kg/m ³ (89 lb/ft ³)
Με χαλίκι, υγρό	1540 kg/m ³ (96 lb/ft ³)
Άνθρακας:	
Ανθρακίτης, θραυσμένος	1100 kg/m ³ (69 lb/ft ³)
Βιτουμειούχος, θραυσμένος	830 kg/m ³ (52 lb/ft ³)
Χώμα:	
Ξηρό, συμπαγές	1510 kg/m ³ (94 lb/ft ³)
Υγρό, συμπαγές	1600 kg/m ³ (100 lb/ft ³)
Πηλός	1250 kg/m ³ (78 lb/ft ³)
Γρανίτης, θραυσμένος ή θρυμματισμένος σε μεγάλα θραύσματα	1660 kg/m ³ (104 lb/ft ³)
Χαλίκι:	
Ξηρό	1510 kg/m ³ (94 lb/ft ³)
Υλικό λιθορριπής (αμμοχάλικο)	1930 kg/m ³ (120 lb/ft ³)
Ξηρό 1/2 έως 2 ίντσες (13 έως 51 mm)	1690 kg/m ³ (106 lb/ft ³)
Υγρό 1/2 έως 2 ίντσες (13 έως 51 mm)	2020 kg/m ³ (126 lb/ft ³)
Ασβεστόλιθος, θραυσμένος ή θρυμματισμένος	1540 kg/m ³ (96 lb/ft ³)
Άμμος:	
Ξηρή	1420 kg/m ³ (89 lb/ft ³)
Υγρή	1840 kg/m ³ (115 lb/ft ³)
Με χαλίκι, ξηρό	1720 kg/m ³ (107 lb/ft ³)
Με χαλίκι, υγρό	2020 kg/m ³ (126 lb/ft ³)
Αμμόλιθος, θραυσμένος	1510 kg/m ³ (94 lb/ft ³)
Σχιστή άργιλος	1250 kg/m ³ (78 lb/ft ³)
Σκωρία, θραυσμένη	1750 kg/m ³ (109 lb/ft ³)
Πέτρα, θραυσμένη	1600 kg/m ³ (100 lb/ft ³)
Επιφανειακό έδαφος	950 kg/m ³ (59 lb/ft ³)

Αποθήκευση

1. Προτού αποθηκεύσετε το παρελκόμενο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πλύνετε το με ήπιο καθαριστικό και νερό για να αφαιρέσετε βρομιές και λοιπές ακαθαρσίες.
2. Βάψτε όλες τις επιφάνειες με γρατσουνιές ή γυμνό μέταλλο. Η βαφή διατίθεται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
3. Αποθηκεύστε το παρελκόμενο σε καθαρό και ξηρό χώρο στάθμευσης ή αποθήκευσης. Σκεπάστε το ώστε να είναι προστατευμένο και να διατηρείται καθαρό.

Σημειώσεις:



Count on it.